

سياسة مكافحة الرشوة

تنطبق هذه السياسة عليك بصفتك موظفًا أو عضوًا في مجلس إدارة شركة Cloud Software Group Holdings, Inc. ("Cloud Software Group") أو إحدى الشركات التابعة لها، و تنتظر من جميع الأطراف الخارجية (بما يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، الاستشاريين والمرشدين والمقاولين وشركاء الأعمال) الذين تنفذ Cloud Software Group أعمالها معهم الالتزام بمعايير مماثلة.

النزاهة هي قيمة أساسية لمجموعة Cloud Software Group وهي محورية لثقافتنا وجوهرية لنجاحنا على المدى الطويل. عند مباشرة أعمال Cloud Software Group، يُنتظر منكم التصرف على نحو أخلاقي والامتثال لجميع قوانين مكافحة الرشوة، والتي يمكن تطبيقها على الأنشطة في أي مكان في العالم. إذا تورطت في عملية رشوة، فإنك تُعرض مجموعة Cloud Software Group وتعرض نفسك لعواقب قانونية خطيرة، بما في ذلك السجن والغرامات الباهظة والإضرار بسُمعتنا.

تُكمل هذه السياسة مدونة قواعد سلوك العمل الخاصة بنا وتهدف إلى شرح معيار السلوك المُتوقَّع منك بالتفصيل بموجب قانون الممارسات الفاسدة الأجنبية بالولايات المتحدة ("FCPA") وقانون الرشوة بالمملكة المتحدة وغيرهما من قوانين مكافحة الرشوة. قد يتجاوز ذلك المعيار لأعلى وأبعد مما قد يُعدُّ سلوكًا مألوفًا في بعض البلدان.

لن تشارك Cloud Software Group وموظفوها ومسؤولوها ومديروها ووكلاؤها وشركاؤها التجاريون والأطراف الخارجية الأخرى في الرشوة، مما يعني أنهم لن يعرضوا أو يقدموا وعودًا أو يمنحوا شيئًا ذا قيمة لأي شخص، بشكل مباشر أو غير مباشر، بقصد الحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها أو بطريقة أخرى للحصول على ميزة غير لائقة لشركة Cloud Software Group. يجب الاحتفاظ بسجلات دقيقة وكاملة تتعلق بالمحاسبة، بما في ذلك تقارير النفقات، لجميع المعاملات التي تم الدخول فيها في سياق المعاملات التجارية لشركة Cloud Software Group.

1. الرشوة محظورة

لا يجوز لك، بغرض التأثير على أعمال Cloud Software Group أو الترويج لها ما يلي:

- منح أو عرض منح أو الوعد بمنح أو التفويض بمنح أموال أو أي شيء ذي قيمة لأي فرد له علاقة بأعمال Cloud Software Group (على سبيل المثال، كتشجيع لعميل لتقديم طلب لـ Cloud Software Group أو للحصول على ترخيص أو تصريح حكومي)، أو
- تلقي، أو طلب تلقي، أموال أو أي شيء ذي قيمة من أي شخص، بخلاف Cloud Software Group، فيما يتعلق بشركة Cloud Software Group (على سبيل المثال، كشرط لتقديم Cloud Software Group لطلب لدى أحد الموردين).

تسري المحظورات الواردة في هذه السياسة حتى في حالة:

- سداد طرف خارجي (على سبيل المثال، أحد شركاء Cloud Software Group أو قرين لها) أو تلقيه للمدفوعات أو أي شيء ذي قيمة، أو
- أنك قمت بتمويلها شخصيًا ولم تطالب بالتعويض من Cloud Software Group، أو
- كان العميل أو المورد أو الشريك مجرد عميل محتمل وليس عميلًا حاليًا، أو
- كانت ممارسة عادية أو مألوفة في بلدك.

2. أي شيء ذي قيمة

لا يُقصد بعبارة "أي شيء ذي قيمة" المال أو البضائع الملموسة فحسب. بناءً على الظروف، قد تشمل عبارة "أي شيء ذي قيمة" على الخدمات الشخصية، أو فرص العمل أو الاستشارات، أو أداء خدمات كان سيتعين خلاف ذلك دفع مقابلها أو شراؤها، أو التبرعات الخيرية، أو المساهمات السياسية، أو المعلومات المادية غير العامة حول Cloud Software Group.

3. الهدايا، والوجبات، والترفيه

إذا قَدِّمْتَ أو تَلَقَيْتَ أي شيء ذي قيمة فيما يتعلق بأعمال Cloud Software Group، فقد تنتهك بذلك قوانين مكافحة الرشوة، وقد تُحظر أفعالك بموجب هذه السياسة. تحت ظروف معينة، يُسَمَح بتقديم هدايا متواضعة (مثل السلع الترويجية) والوجبات ووسائل الترفيه. ومع ذلك، يُحظر أن تقدّم أو تتلقّى شيئًا ذا قيمة إلا إذا:

- لم يكن هناك قصد أو توقع أن تشتري Cloud Software Group أو تباع شيئًا ما في المقابل،
- تم تقديمه فيما يتعلق بغرض تجاري قانوني - أي لم يكن الهدف منه في الأساس تحقيق مكسب شخصي لك أو لشخص آخر،
- كان معقولاً ومألوفاً وملائماً للمناسبة،
- يتم تقديمه على فترات متباعدة،
- يتم تقديمه علانيةً وبشفافية،
- كان متوافقاً مع سياسات Cloud Software Group، بما في ذلك سياسات السفر والنفقات العالمية، وجميع القوانين واللوائح التنظيمية المحلية.

يُستَظَرَف لتقديم أو توفير أي شيء ذي قيمة تزيد عن 200 دولار أمريكي للشخص الواحد إلى أحد أفراد القطاع الخاص، بشكل مباشر أو غير مباشر، توفّر موافقة كتابية مُسَبَّقة من القسم القانوني في CSG. راجع أدناه للاطلاع على القيود المنفصلة حول أي شيء ذي قيمة بالنسبة للحكومة/القطاع العام. يُرجى ملاحظة أن القيود المتعلقة بالميزانية أو المالية الداخلية المنفصلة قد تكون أقل من 200 دولار أمريكي للفرد ويجب دائماً اتباعها أولاً.

4. التعاملات مع الموظفين والمسؤولين الحكوميين

ضع في الاعتبار أن القوانين والقواعد التي تحكم تقديم سلع ذات قيمة لموظفين أو مسؤولين حكوميين تكون معقدة وتتباين بدرجة كبيرة عبر الولايات القضائية، لا سيما حيثما تبرم **Cloud Software Group** تعاقدات حكومية. ما قد يكون مسموحًا به مع العملاء التجاريين قد يكون غير قانوني مع الموظفين أو المسؤولين الحكوميين أو قد يُعرض الأعمال الحكومية للخطر. يعدّ تعريف الموظفين المسؤولين الحكوميين واسع النطاق ويشمل المسؤولين والموظفين من الحكومات المحلية أو الإقليمية أو الفيدرالية أو حكومات الولايات أو أي إدارة أو وكالة أو وزارة أو هيئة بحكومة ما، والمرشحين لمنصب سياسي، والمسؤول أو الموظف في حزب سياسي، وأفراد العائلة المالكة، وأي شخص تعتقد أنه قد يكون موظفًا في أو يتصرف نيابةً عن كيان حكومي أو مؤسسة مملوكة للدولة أو تتحكم فيها الدولة (على سبيل المثال، شركة نפט وطنية أو مستشفى مملوك للدولة).

لا يجوز عرض أو تقديم أي سلع ذات قيمة للموظفين أو المسؤولين الحكوميين، بشكل مباشر أو غير مباشر، ما لم يتم الحصول على موافقة مسبقة كتابيًا من قبل القسم القانوني، بخلاف السلع التي تحمل شعارًا بعلامة الشركة التجارية بقيمة 20 دولارًا أمريكيًا أو أقل. يجب إرسال إثبات الموافقة القانونية المُسبقة لتقديم سلع ذات قيمة لموظفي الحكومة/القطاع العام مُرفقًا معها جميع طلبات الدفع أو رد التكاليف.

أنت من تتحمل مسؤولية تأكيد ما إذا كان شخص ما يحمل صفة موظف أو مسؤول حكومي وفقًا لتعريف **Cloud Software Group** قبل عرض أو تقديم أو الدفع مقابل أي شيء ذي قيمة. إذا كانت لديك أي أسئلة حول ما إذا كان شخص ما يحمل صفة موظف أو مسؤول حكومي، فيمكنك التشاور مع القسم القانوني.

5. المدفوعات التسهيلية محظورة

الموظفون الذين يعملون في أو يسافرون إلى بلدان معينة في مهام أعمال خاصة بـ **Cloud Software Group** قد يُحبرهم أحيانًا موظفون أو مسؤولون حكوميون أو أشخاص غيرهم بأنه يجب عليهم دفع مبالغ مالية لتسريع أو تأمين امتيازات أو خدمات أو إجراءات عامة معينة مثل معالجة منتجات من خلال الجمارك أو الحصول على تراخيص أو تصاريح أو جدول عملات تفتيش وما إلى ذلك. غير مسموح بهذه الأنواع من المدفوعات، والتي تُعرف غالبًا باسم المدفوعات التسهيلية. إذا تمت مطالبتك بسداد دفعة تسهيلية للحصول على أي خدمة حكومية روتينية مثل هذه، فيرجى الاتصال بمشرفك أو القسم القانوني للحصول على إرشادات.

6. الأنشطة التابعة لأطراف خارجية

يمكن أن تتحمل Cloud Software Group مسؤولية المدفوعات المحظورة أو سوء السلوك من جانب أطراف خارجية (على سبيل المثال، الموزعون وبائعو التجزئة والوكلاء والموردون والمقاولون) وبالتالي تتخذ خطوات معقولة لتقليل احتمالية حدوث مثل هذه الرشوة فيما يتعلق بأعمال Cloud Software Group. تذكر أن الرشوى تأخذ أشكالاً عديدة ويمكن أن تكون "أي شيء ذي قيمة" وليست المال فحسب.

يحظر عليك تمامًا أن تسهل لأطراف خارجية أو تشجعهم على تقديم شيء ذي قيمة لفرد ما على نحو غير ملائم فيما يتعلق بأعمال Cloud Software Group، ويجب أن تضع في اعتبارك سلوك الأطراف الخارجية التي تتعامل معها نيابةً عن Cloud Software Group (على سبيل المثال، شركاء القنوات أو الموردون). إذا أصبحت على علم بإمكانية تقديم طرف خارجي لرشوة فيما يتعلق بأعمال Cloud Software Group أو خلاف ذلك، فيجب عليك إبلاغ القسم القانوني على الفور بالأمر.

يحظر عليك استخدام أطراف خارجية، بشكل مباشر أو غير مباشر، لتتجاوز أو تتحايل على هذه السياسة أو أي سياسة أخرى خاصة بـ Cloud Software Group.

.7. علامات الخطر

من حين لآخر، قد تقابل "علامات خطر" أو ظروفًا قد تثير قلقك خاصةً إذا كانت Cloud Software Group، على سبيل المثال، تباشر أعمالاً في بلد معروف بالفساد. إذا كانت لديك مخاوف، فيجب عليك إبلاغ مديرك أو القسم القانوني فوراً، أو الإبلاغ عن التخوف من خلال طرق الإبلاغ في Cloud Software Group الموضحة أدناه. فيما يلي قائمة غير شاملة من "علامات الخطر" التي قد تشير إلى عدم الامتثال لهذه السياسة، أو تمثل مناطق مشتركة للمخاطر المرتبطة بالفساد.

- هل هناك هدايا أو تكاليف ضيافة باهظة، تتعلق على وجه الخصوص بموظفين أو مسؤولين حكوميين؟
- هل سبق وأن تورط شخص أو رجل أعمال في احتيال أو رشوة؟
- هل هناك طرف خارجي تجمعته علاقة شخصية أو علاقة عمل مع، أو تم تزكية هذا الطرف الخارجي عن طريق، موظف أو مسؤول حكومي؟
- هل هي شركة جديدة؟ هل يفتقد الطرف الخارجي المؤهلات أو الخبرة ذات الصلة في المجال؟ هل هناك شفافية حول الملكية؟
- هل يطلب الطرف الخارجي شروط تعاقب أو ترتيبات دفع غير معتادة مثل مدفوعات نقدية أو شروط انتمان غير معتادة أو خصومات أو هوامش ربح أكبر من المعتادة؟
- هل يتم توجيه المدفوعات من خلال طرف خارجي غير مشارك في المعاملة؟
- هل يتم طلب مدفوعات مقدماً قبل إتمام الاتفاقية؟

Cloud Software Group

إنها مسؤوليتك، ولكن يرجى طلب المساعدة

يُنتظر منك أن تمتثل بالكامل لهذه السياسة. لن تتسامح الشركة مع أي انتقام أو عقاب ضد أي شخص يقدم تقريرًا بحسن نية عن انتهاك محتمل لهذه السياسة أو أي سياسة أخرى، حتى لو نجم عن ذلك خسارة Cloud Software Group لأعمالها.

الفشل في الامتثال لهذه السياسة سيعرّضك لإجراءات تأديبية تصل إلى، وتشمل، إنهاء عملك أو علاقتك مع Cloud Software Group. يجوز منح إعفاءات من هذه السياسة بحيث تمتثل لجميع القوانين المعمول بها وبحيث أن يتم توثيقها كتابيًا من قبل المستشار العام أو من ينوب عنه/عنها. يجب عليك دائمًا استشارة جهة الاتصال الخاصة بك بالقسم القانوني إذا كنت تشك في متطلبات هذه السياسة أو القانون.

يُنتظر منك أيضًا الإبلاغ عن أي انتهاكات معروفة أو مشتبه بها لهذه السياسة وأن تطلب المساعدة عندما لا تكون متأكدًا من شيء ما. لتلك الأغراض، نشجّعك على الاتصال بالمستشار العام لمجموعة Cloud Software Group.

كبدل عن ذلك، يمكنك دائمًا استخدام خط المساعدة في النزاهة بمجموعة Cloud Software Group الذي يتمتع بالسرية من خلال الوصول إلى [EthicsPoint - Cloud Software Group](#) والذي يتيح لك ترك بلاغ من دون ذكر اسم حيثما يسمح القانون بذلك.

حقوق الطبع والنشر © لصالح CLOUD SOFTWARE GROUP لعام 2022

النسخة المنقحة	إعداد	تاريخ الإعداد	التعليقات/الملاحظات
1.2	ج إنغرام	22/11/18	اعتماد تعديلات SH
تاريخ النفاذ	مراجعة	تاريخ المراجعة	التعليقات/الملاحظات

التعليقات/الملاحظات	تاريخ الموافقة	موافقة	المالك